

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	dott.ssa Cristina Zambaldi firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 12/2024**

**Nr. 12/2024**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**26.03.2024**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente vicario  
Segretaria questora  
Segretaria questora*

*Roberto Paccher  
Dr. Josef Noggler  
Lucia Maestri  
Stefania Segnana*

*Präsident  
Stellv. Vizepräsident  
Präsidialsekretärin  
Präsidialsekretärin*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*MMag. Jürgen Rella*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:  
Vicepresidente (giust.) Daniel Alfreider (entsch.)  
Segretario questore (giust.) Luis Walcher (entsch.)*

*Abwesend:  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Signor "Omissis" – dipendente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano – accoglimento in posizione di comando presso il Consiglio regionale</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Herr „Omissis“ – Bediensteter des Südtiroler Landtages – Aufnahme im Überstellungsverhältnis beim Regionalrat</b></p>
---	---

DELIBERAZIONE N. 12/2024

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 11 del Regolamento interno del Consiglio regionale approvato nella seduta 19 febbraio 1953 e successive modificazioni;

Visto il Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 20 marzo 2023, n. 18;

Vista la legge regionale 7 settembre 1958, n. 23;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3;

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, in materia di comandi e distacchi in considerazione dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3, ed in particolare l'articolo 3;

Visto il Contratto Collettivo 27 ottobre 2009 e ss.mm.ii., riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, quadriennio giuridico 2008-2011, biennio economico 2008-2009, e successivi Accordi, modifiche e integrazioni;

Vista la Deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15, recante "*Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale – aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato*", come modificata dalla deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 7 agosto 2023, n. 41, e, in particolare, l'articolo 3, comma 2, con il quale si individua il Segretario generale quale "*capo del personale*" con competenza nella gestione delle risorse umane;

BESCHLUSS Nr. 12/2024

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 11 der in der Sitzung vom 19. Februar 1953 genehmigten Geschäftsordnung des Regionalrates in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 18 vom 20. März 2023 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol;

Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 23 vom 7. September 1958;

Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000;

Nach Einsicht in die von Artikel 5 Absatz 5 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehene Verordnung auf dem Sachgebiet der Überstellungen und Abordnungen unter Berücksichtigung des Artikels 7 Absatz 1 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 5. Dezember 2006, und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 3;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet - rechtlicher Teil: Vierjahreszeitraum 2008-2011, wirtschaftlicher Teil: Zweijahreszeitraum 2008-2009, und in dessen nachfolgende Abkommen, Änderungen und Ergänzungen;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 41 vom 7. August 2023 abgeänderten Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 mit dem Titel "*Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes*", und im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3, Absatz 2, dem zufolge der Generalsekretär "*als Personalchef*" für die Verwaltung der Humanressourcen zuständig ist;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, con la quale sono state attribuite al personale titolare della nomina di Segretario generale la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale, per quanto concerne le attività non riservate espressamente all'Ufficio di Presidenza o al Vicesegretario generale;

Dato atto che con la medesima deliberazione n. 21/2022 al Segretario generale sono attribuite le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale del personale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 28 febbraio 2024, n. 5, riguardante la dotazione organica del personale del Consiglio regionale;

Preso atto che l'organico del Consiglio regionale necessita di essere rinforzato mediante l'innesto di figure professionali con competenze amministrative da destinare, in particolare, alla Segreteria generale e al settore legislativo, anche tenuto conto della prossima cessazione dal servizio di personale dotato di rilevante esperienza nel medesimo ambito;

Rilevata l'attuale carenza di organico e la necessità di avvalersi di personale con professionalità, esperienza e qualificazione coerente alle proprie esigenze, che possa supportare la struttura del Consiglio nello svolgimento delle proprie attività;

Ritenuto di avvalersi, per il reperimento di nuove risorse, dell'istituto del comando;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 3, comma 2 del Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 in materia di comandi e distacchi, *"Il comando è attivato previa valutazione all'interno dell'Ufficio di Presidenza mediante formale richiesta all'ente interessato secondo il nominativo segnalato dal responsabile della struttura di assegnazione del dipendente da accogliere in comando qualora: ... b) siano giacenti richieste di comando da parte di dipendenti di*

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022, mit dem der Inhaber des Auftrags des Generalsekretärs mit der Gebarung der Finanzmittel des Gebarungshaushalts betraut worden ist, mit Ausnahme jener Tätigkeiten, die ausdrücklich dem Präsidium oder dem Vizeregensekretär vorbehalten sind;

Zur Kenntnis genommen, dass mit dem vorgenannten Präsidiumsbeschluss Nr. 21/2022 dem Generalsekretär die Zuständigkeit für den Erlass der Akte betreffend die dienstrechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung des Personals zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 5 vom 28. Februar 2024 betreffend die Planstellen des Regionalrates;

Festgestellt, dass der Stellenplan des Regionalrates durch Fachpersonal mit verwaltungstechnischen Kompetenzen aufgestockt werden muss, das vor allem dem Generalsekretariat und dem Gesetzgebungsbereich zuzuweisen ist, dies auch in Anbetracht der Tatsache, dass demnächst in diesem Bereich die Dienstbeendigung einer Bediensteten mit einer langjährigen Erfahrung ansteht;

Hervorgehoben, dass derzeit ein Personalmangel vorherrscht und es notwendig ist, auf Personal zurückzugreifen, das über den Erfordernissen entsprechende Fachkenntnisse, Erfahrung und Qualifikation verfügt und die Ämter des Regionalrates bei der Abwicklung der eigenen Tätigkeit unterstützen kann;

Es als zweckmäßig erachtend, auf Abordnungen zurückzugreifen, um neues Personal zu finden;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 3 Absatz 2 der von Artikel 5 Absatz 5 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehenen Verordnung auf dem Sachgebiet der Abkommandierungen und Abordnungen Folgendes vorsieht: *„Die Abordnung erfolgt nach erfolgter Beratung innerhalb des Präsidiums aufgrund eines formellen Antrags an die betroffene Körperschaft, ausgehend von dem vom Verantwortlichen der Struktur, welcher der abgeordnete Bedienstete zugewiesen werden soll, angegebenen Namen,*

*altri enti con requisiti o professionalità idonei per l'incarico da conferire.”;*

Dato atto che il signor “Omissis”, dipendente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano possiede i requisiti e le professionalità necessari per l'attività da svolgere presso il Consiglio regionale;

Vista la nota del Presidente del Consiglio regionale di data 29 gennaio 2024, prot. CRTAA n. 463, con la quale si chiede l'assenso del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per il collocamento in posizione di comando presso il Consiglio regionale, per la durata di un anno, del signor “Omissis”, dipendente del medesimo Consiglio ed ivi inquadrato nella figura professionale di collaboratore amministrativo;

Vista la nota pervenuta in data 2 febbraio 2024, acquisita al prot. n. 535 Cons. reg., con la quale il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, giusta deliberazione 31 gennaio 2024, n. 7, informa di aver accolto la richiesta del Consiglio regionale ed autorizzato il comando del signor “Omissis” a decorrere dal 1° maggio 2024 e fino al 30 aprile 2025;

Dato atto che nella citata delibera n. 7 del 31 gennaio 2024 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si dà atto dell'assenso del signor “Omissis” al collocamento in posizione di comando presso il Consiglio regionale, esposto con nota del 29 gennaio 2024;

Ritenuto di accogliere il signor “Omissis” in posizione di comando per un anno a decorrere dal 1° maggio 2024;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 10, comma 4 del Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 20 marzo 2023, n. 18, *“Il Segretario generale assegna il personale ai singoli uffici, sentito l'Ufficio di Presidenza.”;*

*falls ... b) Anträge auf Abordnung von Bediensteten anderer Körperschaften vorliegen, welche die für den zu erteilenden Auftrag erforderlichen Voraussetzungen erfüllen oder eine angemessene Professionalität nachweisen können.“;*

In der Erwägung, dass der Bedienstete des Südtiroler Landtages Herr „Omissis“ die erforderlichen Voraussetzungen erfüllt und die notwendige Qualifikation für die im Regionalrat wahrzunehmenden Aufgaben mitbringt;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 29. Januar 2024, Prot. RegRat Nr. 463, mit dem der Präsident des Regionalrats beim Südtiroler Landtag um die Zustimmung zur Abordnung zum Regionalrat des im Berufsbild eines Verwaltungssachbearbeiters eingestuftem Bediensteten des Südtiroler Landtages Herrn „Omissis“ für die Dauer eines Jahres angesucht hat;

Nach Einsicht in das am 2. Februar 2024 eingegangene Schreiben, Prot. Nr. 535 RegRat, mit dem der Südtiroler Landtag entsprechend dem Beschluss Nr. 7 vom 31. Januar 2024 mitteilt, dass der Antrag des Regionalrates angenommen und die Abordnung von Herrn „Omissis“ ab dem 1. Mai 2024 bis zum 30. April 2025 genehmigt wurde;

Zur Kenntnis genommen, dass im vorgenannten Beschluss des Südtiroler Landtages Nr. 7 vom 31. Januar 2024 das von Herrn „Omissis“ mit Schreiben vom 29. Januar 2024 abgegebene Einverständnis zur Überstellung zum Regionalrat zur Kenntnis genommen worden ist.

Es demnach als zweckmäßig erachtend, Herrn „Omissis“ ab dem 1. Mai 2024 für ein Jahr im Überstellungsverhältnis beim Regionalrat aufzunehmen;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 10 Absatz 4 des mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 18 vom 20. März 2023 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol Folgendes vorsieht: *„Nach Anhören des Präsidiums weist der Generalsekretär die Bediensteten den einzelnen Ämtern zu.“;*

Preso atto, sentito il Segretario generale, che il signor "Omissis" sarà assegnato alla sede consiliare di Bolzano e presterà servizio presso l'Ufficio affari generali, legislativi e linguistici;

Considerato inoltre che, secondo quanto previsto dall'articolo 92, comma 1 del contratto citato, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al contratto collettivo in vigore, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrano le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall'Ente di appartenenza, della quota fissa dell'indennità di funzione e l'indennità di cui all'articolo 74 del contratto medesimo;

Visto il prospetto economico integrato alla sopra citata nota pervenuta in data 2 febbraio 2024, contenente indicazioni riguardo alle competenze mensili lorde spettanti al signor "Omissis";

Preso atto, infine, che deve essere assunta direttamente a carico del Consiglio regionale la spesa per IRAP;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42) e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2024-2025-2026, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 20 settembre 2023, n. 47;

Accertata la disponibilità della somma necessaria al pagamento delle competenze relative al presente provvedimento sul capitolo n. 383 "Rimborso spese per il personale accolto in comando" del piano finanziario U.1.09.01.01.001 e sul capitolo 390 "IRAP su

Zur Kenntnis genommen, dass nach Anhören des Generalsekretärs Herr „Omissis“ dem Bozner Regionalratssitz zugewiesen und beim Amt für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sitzungsberichte Dienst leisten wird;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92 Absatz 1 des vorgenannten Tarifvertrages dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß dem geltenden Tarifvertrag sowie, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen bestehen und die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden, die Zulage laut Artikel 74 des genannten Vertrages zustehen;

Nach Einsicht in die dem am 2. Februar 2024 eingegangenen Schreiben beiliegende Gehaltsaufstellung, der die Herrn „Omissis“ monatlich zustehenden Bruttobezüge zu entnehmen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe für die IRAP direkt zu Lasten des Regionalrates geht;

Nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 (Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009) in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den mit Präsidiumsbeschluss Nr. 47 vom 20. September 2023 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2024-2025-2026;

Nach Feststellung der Verfügbarkeit der erforderlichen Mittel zur Auszahlung der Bezüge laut vorliegendem Beschluss auf dem Kapitel 383 „Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis aufgenommene Personal“ des Finanzkontenplans U.1.09.01.01.001 und auf dem Kapitel 390

retribuzioni del personale” piano finanziario U.1.02.01.01.001;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### d e l i b e r a

1. Per le motivazioni in premessa, di accogliere in posizione di comando in Consiglio regionale per un anno, salvo proroga, a decorrere dal 1° maggio 2024 il dipendente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, signor “Omissis”, nato a/il “Omissis”, profilo professionale di Collaboratore Amministrativo - VI qualifica funzionale - a tempo pieno.

2. Di dare atto che il signor “Omissis” sarà assegnato alla sede consiliare di Bolzano e presterà servizio presso l’Ufficio affari generali, legislativi e linguistici con orario a tempo pieno.

3. Di attribuire al signor “Omissis”, a decorrere dal 1° maggio 2024, a titolo di trattamento accessorio, l’indennità di cui all’art. 75 del contratto collettivo citato in premessa.

4. Di dare atto che alla spesa per lo stipendio e le altre competenze spettanti al predetto dipendente, ivi compresi gli oneri riflessi a carico dell’Ente, da rimborsare al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, si farà fronte con i fondi del capitolo 383 “Rimborso spese per il personale accolto in comando” – piano finanziario U.1.09.01.01.001 e del capitolo 390 “IRAP su retribuzioni del personale” piano finanziario U.1.02.01.01.001.

5. Di rimborsare al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, dietro presentazione dei prospetti delle somme dovute, gli oneri di cui sopra.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet del Consiglio regionale, nella sezione denominata “Amministrazione trasparente”, in ottemperanza alle disposizioni relative alla

„Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Vergütungen der Bediensteten“ des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

### b e s c h l i e ß t

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen den Bediensteten des Südtiroler Landtages Herrn „Omissis“, geboren am/in „Omissis“, der mit Vollzeitbeschäftigung im Berufsbild eines Verwaltungssachbearbeiters- VI. Funktionsebene eingestuft ist, ab dem 1. Mai 2024 für ein Jahr, vorbehaltlich einer Verlängerung, beim Regionalrat aufzunehmen.

2. Kundzutun, dass Herr „Omissis“ dem Regionalratssitz in Bozen zugewiesen und in Vollzeit beim Amt für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sitzungsberichte Dienst leisten wird.

3. Herrn „Omissis“ ab dem 1. Mai 2024 als zusätzliches Besoldungselement die Zulage gemäß Artikel 75 des in den Prämissen genannten Tarifvertrags zu entrichten.

4. Kundzutun, dass die Ausgabe für das Gehalt und die anderen, dem vorgenannten Bediensteten zustehenden Bezüge, einschließlich der zu Lasten der Körperschaft gehenden Sozialabgaben, die dem Südtiroler Landtag rückerstattet werden müssen, mit den Mitteln des Kapitels 383 „Rückerstattung der Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis aufgenommene Personal“ des Finanzkontenplans U.1.09.01.01.001 und des Kapitels 390 „IRAP auf die Vergütungen der Bediensteten“ des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001 gedeckt werden.

5. Dem Südtiroler Landtag nach Vorlage der entsprechenden Aufstellungen die genannten Beträge zu erstatten.

Die vorliegende Maßnahme wird in der Sektion „Transparente Verwaltung“ der Internetseite des Regionalrates entsprechend den Transparenzbestimmungen und unter

trasparenza e con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia di protezione dei dati.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Einhaltung der Datenschutzbestimmungen zur Wahrung der Vertraulichkeit veröffentlicht.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

**IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT**

- Roberto Paccher -  
firmato-gezeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR**

- MMag. Jürgen Rella -  
firmato-gezeichnet

JR/EL/MF